

ΠΟΛΕΜΙΚΑ ΔΙΗΓΗΜΑΤΑ

ΤΟΥ GEORGES D' ESPARBÉS

ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΙΜΗ ΚΑΙ ΤΗ ΔΟΞΑ



στιγμή της μάχης είχε φτάσει.
'Ο στρατάρχης Ντέ Σάξ σηκωσε το χέρι του
κι' είχε στους διοικητές των συνταγμάτων που
τόν τριγύριζαν:
— 'Η στιγμή έφτασε, κύριοι... Πηγαίετε στο
καθήκον σας και δοξάστε άλλη μία φορά τ' αϊ-
κόσημά σας...

Και τ' αϊκόσημα, γνωστά με τ' ονόματα
των επί κεφαλής διοικητών τους, τ' αϊκόσημα
του «Δελφίνου», του «Λουδοβίκου του Νάσσαου», του «Αιπτότου Ντέ
Μπουφλέρ», του «Ντέ Βιεφόντ» κ.λ., ώρμησαν άσυγκράτητα κατά του
έχθρου, ένθουσιασμένα, κεντρισμένα άπ' τόν τρομακτικό κι' επιβλητικό
κρότο των άμέτρητων ταμπούρων, μεθυσμένα άπ' την πολήμερη προ-
σοδία της μάχης...

Σέ λίγες ώρες μέσα ή μάχη αυτή ή ιστορική κι' άμιατη μάχη του
Ροκού, έφτασε στην ύπερτατη άκμή της, στην πιο μεγάλη μανία και
λίτσα της άλληλοσφαγής.

Και τότε, άκριβώς τότε, τόν σύνταγμα «Ντέ Βιεφόντ», χαμένο στο
βάθος του όρίζοντος, όπου τό παρέσυρε ή μανία του πολέμου, άθέατο
άπ' τόν καπνό και με χαμένο τόν σύνδεσμο με τ' άλλα συντάγματα,
γύρισε τ' άνω του στόν έχθρο και ρίχτηκε όλόκληρο σέ μία ντροπι-
αμένη, άσυγκράτητη φυγή!...

'Ο άπαισιος πανικός χτύπησε μανιασμένα με τό δρεπάνι του τό
όμορφο, γενναίο και έξακουστό σύνταγμα και μονοιάς τό άλλαξε σέ
κοπάδι τρομαγμένων κουνελιών!...

Στη στιγμή ή διμοιρίας κι' οι λόχοι σκόρπισαν φοιχτά και μεταβλή-
θηκαν σ' ένα τρελλό άνακαίματα από φαντάρους, όπλα, γυλιούς, ά-
λόγα χωρίς καθάλληδες και καθάλληδες χωρίς άλογα, σ' ένα σω-
στό χάος από άλλαγμένα άπ' τόν τόμο μούτρα και σπασμένα, κονφε-
λιασμένα πράγματα που φούντωνε την τρέλλα και στο πιο γερό και
ψύχραμο μυαλό...

Και άφορμή δίης αυτής της
καταστροφής ήταν ή ξαφνική, ή
άπροσδόκητη όμορφονία δέκα έχ-
θρικών κανονιών, κρημμένων κα-
ταλλήως μέσα στα άμπέλια του
Βαρού, ενός μικρού χωριού κοντά
στο Ροκού...

'Απελπισμένος ό γενναίος διοι-
κητής του συντάγματος αυτού μαρ-
κησιος Ντέ Βιεφόντ, όβριλαξε μέ-
σα στη γενική εκείνη φρίκη:
— Σύνταξις!... Σύνταξις!...
Στρατιώτα μου... ντροπιάσατε
τή σημαία σας!... τόν έαυτό
σας!... Σύνταξις!...

Γύρω του λίγοι αξιωματικοί, πο-
τισμένοι κι' αυτοί με τή φυλοπα-
τρία του και με τό λιονταρήσιο
θήραρος του, έκαναν τ' άδύνατα
δυνατά νά συγκρατήσουν τόν πα-
νικόβλητο εκείνον άνθρώπινο χεί-
μαρρο... Μά του κάκου!...

Φρενιασμένος τότε ό συνταγμα-
τάρχης άπ' τή λύσσα του, άρχισε να νινάζη στόν άέρα τ' άμιατά των
φυγάδων με τ' αστόλια του, που τ' αϊκόσημα πλάι του ακατάπαυστα
όι δυό ύπασπιστά του... Μάταια όμως όλα!...

Τό σύνταγμα του, ό φαντάρος του που σκέπασαν τόν έαυτό τους
και τό όνομά του με βλητική δόξα έδω και λίγες μέρες άκόμα πριν,
στό Φρειδούργο, περνούσαν πλάι του κι' τομύωντας νά τόν περνούσαν,
γιατί τόν λάτρευαν τόν ύπεροχο διοικητή τους, τό άτρομο αυτό λιο-
ντάρι τους, τό τόσο στοργικό, ατσάτηρο μά και δίκαιο γιά δαύτους, χω-
ρίς όμως και νά τόν άκούνη!... Δέν σταματούσαν, μά έτρεχαν άκού-
ραστα, σάν τρελλοί!...

'Ο φόβος τους είχε σφικτά άγκυλασμένους στα πελώρια, άπαισία
μυράτσα του και τους έφριξε δέκα-δέκα, εκατό-εκατό, στόν μανδρο-
μένο, με πανύψηλο τοίχο, σβλόγγρο ενός παλιού μοναστηριού των
Ούρουσλίνων, καμιά πεντακοσαριά μέτρα πιο κάτω, πίσω από έναν
λοφίσκο...
Κι' όταν ό τελευταίος φαντάρους, με τό στόμα στεγνό άπ' την τρο-
μάρα και τή φευγάλα, πέρασε τό κατώφλι του μοναστηριού, ή μεγάλη
και βαρεία, σιδεροδεμένη πόρτα της πανύψηλης μάντρας, έτριξε στους
σκουριασμένους μεντεσέδες της κι' έκλεισε με όρημη γιά καλά...
Τρελλός άπ' την όρημη του ό συνταγματάρχης, έτρεξε τότε κατό-
πιν των φυγάδων, έφτασε στο μοναστήρι και χτύπησε με λύσσα την
πόρτα του σβλόγγρου. Χτύπησε και έξαναχτύπησε, μά δέν τ' άνοιξαν.

Και τότε άρχισε τό στυγνό κι' άπαισιο δράμα.
'Ολη τή νύχτα, ό Ντέ Βιεφόντ την πέρασε μαζί με άλλους δέκα
ποστούς αξιωματικούς του μπροστά στη θεόκληστη εκείνη πόρτα...
Κρατούσαν όλοι άπό ένα πιστόλι σέ κάθε χέρι, έτοιμοι νά κεραινοβο-
λήσουν τους δειλούς φυγάδες, μόλις θά έκαναν πώς έμενιζαν από
κει μέσα... Και μόνον από κει μπορούσαν νά φύγουν οι άνανδροι...
'Ο πανύψηλος τοίχος του μοναστηριού δέν είχε άλλη διεξοδο...
'Η μάχη τελείωσε τ' αϊκόσημα κι' ή νίκη στερήσανε τ' αϊκόσημα

όπλα με άμάραντο δάφνινο στεφάνι δόξας... 'Ο στρατάρχης Ντέ Σάξ
δέχτηκε άνακοχή, άφρισε μερικά συντάγματα νά επιπρηούν τόν έχθρο
και προί-προί, παίρνοντας μαζί τον τόν ύπόλοιπο στρατό και πάμπο-
λλες έχθρικές σημαίες, λάφυρα της μάχης πολύτιμα, τράβηξε γιά τις
Βερσαλλίες...

Μά πληροφορημένος γιά τό άτύχημα που χτύπησε τό ξακουστό
λιοντάρι του στρατού του, τόν συνταγματάρχη Ντέ Βιεφόντ, και μα-
νιασμένος γιά τό στήγνιμα που κηλίδωσε την τιμή των γαλλικών όπλων,
έστω κι' αν στο σύνολό τους στεφανώθηκαν τή Νίκη, πέρασε μπρός
άπό τό σιωπηλό έξεινο μοναστήρι, που έζωλιε μοκαταίτια μέσα του έ-
πάνω από έφτακόσιους δειλούς...

— 'Ε! κύριε κύριε... 'Οσθιος κοιμάστε με την παρεια σας; φώνα-
ξε με λύσσα ό στρατάρχης, βλέποντας τό μοναχό, από τό πείσμα και
τή ντροπή, σύμπλεγμα τόν συνταγματάρχη και τόν δέκα αξιωματι-
κών του, που φύλαγαν σάν φαντάσματα την κλειδαμπαρωμένη πόρτα
του μοναστηριού...
'Εξείνοι τινάχτηκαν και στάθηκαν προσοχή!...

— Κύριε στρατάρχα! φώναζε τότε ό συνταγματάρχης με φωνή
πούτρεμε από συγκίνηση κι' όρημη... 'Εχο την τιμή νά αναφέρω στην
έξοχότητά σας, ότι όλο μου τό σύνταγμα σοσιώθηκε στη μάχη...
Μόνον έγώ και οι παρόντες αξιωματικοί μου σωθήκαμε, μά έχετε τόν
λόγο μας, στη στρατιωτική μας τιμή σας τό όρκίζομαστε, πως θά σο-
τωθούμε και μεϊς σέ λίγο...
Σιγιομυροισματα κι' άναλάφροι θόρυβοι άκούστηκαν τώρα μέσα
στόν σβλόγγρο του μοναστηριού. 'Ο στρατάρχης έννοιωσε τό κάμημο
της ντροπής νά του φλογίξει δυνατώτερα την ψυχή του... Και με φων-
η βροντερή, προσποούμενος πως άπαιτείται στο συνταγματάρχη Ντέ
Βιεφόντ, που με σκηνιμένο τό κεφάλι στεκόταν προσοχή μπροστά του,
φώναξε γιά νά τόν άκούσουν οι φρυγάδες:
— Νικήσαμε, κύριε κύριε, μά κλαίω τους ένδοξους νεκρούς που χά-
ρισαν την πανένδοξη αυτή νίκη
στη Γαλλία μας... Και περισσό-
τερο άπ' όλους, κλαίω τους νε-
κρούς όλο ο κ λ η ο ο υ του συν-
τάγματός σας... Και κείνους που
νίκησαν τόν έχθρο στο πεδίο της
τιμής και κείνους που θά ξεπλύ-
νουν χωρίς άλλο μόνον τους την ά-
τιμία της φυγής, που λέρωσε τό
μύτωπο της Γαλλίας...

Νεκρική σιγαλιά άπλώθηκε παν-
τού... 'Εσχημαν όλοι τ' αϊκόσημα
τους και ή βαρεία άνατοές τους
φουσκώσαν με πόνο τ' αϊκόσημα
συντριβή και θλίψη στήθα τους...
'Ο στρατάρχης Ντέ Σάξ έδωσε
κατόπιν διαταγή νά παραταχθί
μπρός του τό σύνταγμα του δονκόδ
της 'Αλασίας... Οι τιμωριστάι
αύρασαν στο κέντρο, πλάι του, και
σ' ένα γεύμα του χτύπησαν τόν
εισαγωγική ενός πένθιμου έμβατη-
ριού... Μόλις έπαψε ή επιβλητι-
κή τιμωρονορία, ό στρατάρχης
ύψωσε τή βροντερή φωνή του, γιά
ν' άκουσθί από όλους:
— 'Εν όνόματι του Βασιλέως!... φώναξε. Είρηνη και δόξα στους
άνδρους όλο ο κ λ η ο ο υ του συντάγματος Βιεφόντ, φουθενάτας δ-
λους ά ν ε ξ α ι ο ε τ ο υ σ της μάχης του Ροκού... Τ' άνόματά τους,
κατά διαταγή μου, θά γυραφούν με χρυσά γράμματα στους τοίχους των
γαλλικών στρατώνων και κάθε βράδι, έπί έν έτος, τ' αϊκόσημα των
τιμωριών της Γαλλίας θά χτυπούν νεκρώσιμω χαρτερισμό γιά τή μνή-
μη τους... 'Ο 'Υψιστος άς αναπαύσει τις ψυχές τους και ή Γαλλία
άζ τους 'Αναμάρξει!...

Τ' αϊκόσημα έξαναχτύπησαν, τό παρατεταγμένο σύνταγμα της πάλι
σχηματισμό πορείας κι' ό στρατάρχης Ντέ Σάξ, άμύλητος, σπρηνοί-
σε τ' αϊκόσημα του και χάθηκε στη στοργή του μονοπατιού, ένω σ' αϊ-
τιά του έφτανε ή τρεμάμενη, από συγκίνηση κι' εύγνωμοσύνη, φωνή
του διοικητή του άτυχησαντος συντάγματος:
— Σας εύχαριστώ, έξοχότατε, έξ ένόματός όλων, ά ν ε ξ α ι ο ε τ ο υ
ς όλο ο κ λ η ο ο υ, των άνδρών του συντάγματός μου... Τό σύνταγματός
Βιεφόντ...

\*\*\*
Πέρασαν πέντε μέρες και πέντε νύχτες... Οι φρουροί της πύλης
του μοναστηριού αξιωματικοί του Βιεφόντ, άλλοι τραυματία, άλλοι
άρρωστοι, πυρέσσοντες, έξαντλημένοι άπ' την άγρύπνια, την πείνα και
τή δίψα, φαντάσματα άληθινά άγωνίας και ντροπής, λισσασιμένοι
φρουροί των παλιών ίπποτικών παραδόσεων και της στρατιωτικής τι-
μής και του καθήκοντος, ξεψύχησαν, ό ένας μετά τόν άλλον, έξω άπ'
τή βαρεία σιδεροδεμένη πόρτα του σβλόγγρου, περμένοντας νά εκδι-
κηθούν τους δειλούς φυγάδες...

Μόνος ό τραγικός συνταγματάρχης Βιεφόντ άπόμεινε εκεί, με τό
πιστόλι κολλημένο στη χούφτα του χεριού του και με τ' αϊκόσημα του
στη-
λωμένα ορθάνοιχτα, άπλανή, θολά, έπάνω στην άνιωματική εκείνη πε-
λώρια πόρτα, που στην άκνησια της φανόταν πως έκλεινε πίσω της



Τ' αϊκόσημα έξαναχτύπησαν, τό παρατεταγμένο σύνταγμα της πάλι
σχηματισμό πορείας κι' ό στρατάρχης Ντέ Σάξ, άμύλητος, σπρηνοί-
σε τ' αϊκόσημα του και χάθηκε στη στοργή του μονοπατιού, ένω σ' αϊ-
τιά του έφτανε ή τρεμάμενη, από συγκίνηση κι' εύγνωμοσύνη, φωνή
του διοικητή του άτυχησαντος συντάγματος:
— Σας εύχαριστώ, έξοχότατε, έξ ένόματός όλων, ά ν ε ξ α ι ο ε τ ο υ
ς όλο ο κ λ η ο ο υ, των άνδρών του συντάγματός μου... Τό σύνταγματός
Βιεφόντ...

Τ' αϊκόσημα έξαναχτύπησαν, τό παρατεταγμένο σύνταγμα της πάλι
σχηματισμό πορείας κι' ό στρατάρχης Ντέ Σάξ, άμύλητος, σπρηνοί-
σε τ' αϊκόσημα του και χάθηκε στη στοργή του μονοπατιού, ένω σ' αϊ-
τιά του έφτανε ή τρεμάμενη, από συγκίνηση κι' εύγνωμοσύνη, φωνή
του διοικητή του άτυχησαντος συντάγματος:
— Σας εύχαριστώ, έξοχότατε, έξ ένόματός όλων, ά ν ε ξ α ι ο ε τ ο υ
ς όλο ο κ λ η ο ο υ, των άνδρών του συντάγματός μου... Τό σύνταγματός
Βιεφόντ...

Τ' αϊκόσημα έξαναχτύπησαν, τό παρατεταγμένο σύνταγμα της πάλι
σχηματισμό πορείας κι' ό στρατάρχης Ντέ Σάξ, άμύλητος, σπρηνοί-
σε τ' αϊκόσημα του και χάθηκε στη στοργή του μονοπατιού, ένω σ' αϊ-
τιά του έφτανε ή τρεμάμενη, από συγκίνηση κι' εύγνωμοσύνη, φωνή
του διοικητή του άτυχησαντος συντάγματος:
— Σας εύχαριστώ, έξοχότατε, έξ ένόματός όλων, ά ν ε ξ α ι ο ε τ ο υ
ς όλο ο κ λ η ο ο υ, των άνδρών του συντάγματός μου... Τό σύνταγματός
Βιεφόντ...

Τ' αϊκόσημα έξαναχτύπησαν, τό παρατεταγμένο σύνταγμα της πάλι
σχηματισμό πορείας κι' ό στρατάρχης Ντέ Σάξ, άμύλητος, σπρηνοί-
σε τ' αϊκόσημα του και χάθηκε στη στοργή του μονοπατιού, ένω σ' αϊ-
τιά του έφτανε ή τρεμάμενη, από συγκίνηση κι' εύγνωμοσύνη, φωνή
του διοικητή του άτυχησαντος συντάγματος:
— Σας εύχαριστώ, έξοχότατε, έξ ένόματός όλων, ά ν ε ξ α ι ο ε τ ο υ
ς όλο ο κ λ η ο ο υ, των άνδρών του συντάγματός μου... Τό σύνταγματός
Βιεφόντ...

Τ' αϊκόσημα έξαναχτύπησαν, τό παρατεταγμένο σύνταγμα της πάλι
σχηματισμό πορείας κι' ό στρατάρχης Ντέ Σάξ, άμύλητος, σπρηνοί-
σε τ' αϊκόσημα του και χάθηκε στη στοργή του μονοπατιού, ένω σ' αϊ-
τιά του έφτανε ή τρεμάμενη, από συγκίνηση κι' εύγνωμοσύνη, φωνή
του διοικητή του άτυχησαντος συντάγματος:
— Σας εύχαριστώ, έξοχότατε, έξ ένόματός όλων, ά ν ε ξ α ι ο ε τ ο υ
ς όλο ο κ λ η ο ο υ, των άνδρών του συντάγματός μου... Τό σύνταγματός
Βιεφόντ...

Τ' αϊκόσημα έξαναχτύπησαν, τό παρατεταγμένο σύνταγμα της πάλι
σχηματισμό πορείας κι' ό στρατάρχης Ντέ Σάξ, άμύλητος, σπρηνοί-
σε τ' αϊκόσημα του και χάθηκε στη στοργή του μονοπατιού, ένω σ' αϊ-
τιά του έφτανε ή τρεμάμενη, από συγκίνηση κι' εύγνωμοσύνη, φωνή
του διοικητή του άτυχησαντος συντάγματος:
— Σας εύχαριστώ, έξοχότατε, έξ ένόματός όλων, ά ν ε ξ α ι ο ε τ ο υ
ς όλο ο κ λ η ο ο υ, των άνδρών του συντάγματός μου... Τό σύνταγματός
Βιεφόντ...

Η ΣΥΛΛΟΓΗ ΤΩΝ ΕΡΩΤΕΥΜΕΝΩΝ

Η ΠΑΘΗΤΙΚΩΤΕΡΕΣ ΕΡΩΤΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ

(Ο Λουδοβίκος Ναπολέων στην κυρία Χ...)  
Λονδίνο, 24 Μαρτίου 1847.

Αγαπημένη μου...  
Είμαι πνιγμένος με τις υποθέσεις του κράτους...  
Συνδιάσκεψη στη συνδιάσκεψη και συμβούλιο στο συμβούλιο... Δεν σταματούν κι' αυτοί οι ελλογιμένοι διπλωμάτες...  
Μά σου γράφω δυό λόγια, με βία, γεμάτος αγανάκτηση. Τό γεγάλι μου στριφογυρίζει, ή ψυχή μου ματώνει... Συγνώσετέ με... Μή λάβεις καθόλου υπ' όψιν σου την τελευταία μου επιστολή, αφού την παρεξήγησες τόσο τρομερά... Όχι, γλυκεριά μου αγάπη... Δεν σε περιφρονώ. Δεν μπορεί κανένας να περιφρονήσει κάτι που είναι τόσο ευγενικό, τόσο γοητευτικό και τόσο αφοσιωμένο, όπως είσαι σύ, αγνή μου και άθωα αγάπη...

Άλλο ήθελα να πω, κάτι άλλο που 'δ' σου τό εξήγησω αργότερα, όταν με τό καλό συναντηθούμε, κάτι άλλο που δεν αφορούσε καθόλου έσένα, αγαπημένη μου, παρηγοριά τής πονεμένης ψυχής μου...  
Τρέμω με τη σκέψη πως μπορούσε να σε χάσω εξ' αιτίας μιας άτυχης, μιας παρεξηγημένης φράσεώς μου... Όρεθούδα γρήγορα, λατρεία μου...  
N. A. B.

\*\*\*  
(Ο πρίγκιψ Μέττερνιχ στην κόμισσα Ντέ Λίβεν).  
Δεκέμβριος 1818.

Αγαπημένη μου...  
Ξεφορτώθηκα κάποιον από όλιγον, κάποιον που ήμουν ύποχρεωμένος να άποκαλώ «Έξοχώτατον» και νάμαι πάλι δικός σου... Δικός σου για κήρυξη νόμου, δικός σου με τό μυαλό και με τη σκέψη. Λαχταρισμένος να σε άνω δική μου μόλις ή περιστάσεις με άφήσουν και ή άπόστασι που μάς χωρίζει συντομειφεί...

Ός τότε διως, ως τότε που θα φτερουγίσω στην άγκαλιά σου και θα ξανακούσω τους παλμούς τής καρδιάς σου να μου μετρούν τό βάθος τής αγάπης σου, ως σου ξαναμιλήσω πάλι για τό ταξίδι μου έκείνο μαζί σου...  
Σέ λίγες μέρες άκόμα είχαμε φτάσει στις Βρυξέλλες... Κι' όταν την άλλη μέρα, γλιστρώντας λαθραία άπ' τά δίκτυα τής έθιμοτυπίας, μακριά από ύποδοχές και άκροάσεις έπισήμων, ήρθα σαν κλέφτης στο ξενοδοχείο σου, εκεί έννοιωσα με τρόπο τελειωτικό πως ήμουν σκλάβος σου για πάντα...

Σαπλωμένη στα δόλωτικα σεντόνια του κρεβατιού σου, φλογισμένη άπ' τον πυρετό, θέλησα να με δεχτής άμέσως, φωτειρό άστέρη τής ζωής μου... Τό ταξίδι σου λύγισε τά γόνατα και μάρανε, για λίγες μέρες, τη δροσιά τής καλλονής σου...  
Για λίγες μέρες... Μά χρόνια για μένα άτελειωτα... Στιγμές γεμάτες λόνο στην ψυχή μου... Στιγμές που είχαμ μάκρος σαν αιώνας τής Κολάσεως... Στιγμές που τις πλήρωσα με αίμα, στιγμές που πληρώθησαν άρωμά άπ' την Άδοτρια, και στιγμές που θα τις καταργώνται οι πολιτικοί άντιπαλοί μου...

Γρήγορα ώστόσο άποζημιώθηκα, και με τό παραπάνω μάλιστα. Ένα τρομαχτικό, φρικιαστικό μυστικό...  
Τόσες ήμέρες είχαμ περάσει. Τι έκαναν εκεί μέσα οι φυγάδες; Γιατί δεν άκούγοντοσαν καθόλου; Έξαφανα, την κοιμένη, την άδύναμη άνάσα του συνταγματάρχη Βιεφόντ ή βάρυνη μά άπεριγραπτή όσημ σαπίλα, που τό πρωτό άερακι την έπαιρνε άπ' τό υιογκό και κατάρκλειστο μοναστήρι και την έφερεν έπάνω του. Όσημ θανάτου, όσημ άποσυνθέσεως, όσημ σάπιου αίματος κι' άνθρωπίνης σαρκός...  
Ο συνταγματάρχης άφησε να του ξεφυγή ένας στεναγμός άνακουφίσεως. Ένοιώσε πειά πως ήταν περιττή ή φρονησι τής πόρτας και πως ό προσορισμός του τελείωσε. Γονάτισε τότε κάτω και την ώρα που ξεφυγούσε κι' αυτός, τελεταίος άπ' όλους στο σύνταγμα του, τα ύπλανη μάτια του άντιχροναν κάποια πελώρια σιά, πόβγαγαν από τό άραχνασιμένο μοναστήρι κι' άπλώναν παντού, στον άέρα...

Ήταν ή σιά τής ψυχής όλολήρου του συνταγματός του, που του φάνηκε πως φώναζε έπιβλητικά στ' αυτιά του, στην ύπερτατη έκείνη στιγμή:  
— Ό στρατάρχης μας έδήλωσε στην 'Ιστορία πως σκοτωθήκαμε όλοι μας στη μάχη... Είχε δίκιο... Είμαστε τώρα όλοι μας νεκροί!...

Ξανάπεσε στην άγκαλιά μου και γεύθηκα άπληστα την εύτυχία... Είδα, όλολάθαρα πειά, τί είσαι για μένα και θα σε κρατήσω κοντά μου, δική μου παντοτεινά, με λύσσα και με πείσμα...  
Ένοιώσα τί άξίζεις... Άξίζεις πο τό πολύ άπ' τη ζωή μου... Όχι μονάχα την τωρινή, κι' αυτή που πρόκειται να ζήσω, μέχρι που νάβγη ή ψυχή μου... Όχι... Άξίζεις και την άλλη, την πιο ώμορφη άκόμα... Αύτη που πέρασε μέχρι τώρα άπ' τη στιγμή που κροτοθάμωσαν τά μάτια μου στον πρωινό τον ήλιο...  
Γλυκεριά μου Δωροθέα... Είναι τό μικρό σου όνομα αυτό, μά τόσο μεγάλο για μένα, που σκεπάζει όλο τον κόσμο και με ρίχνει γονατιστό μπροστά σου, άπλό κι' άβηματο προσκυνητή στο βωμό τής αγάπης σου...  
Κάι πριν σε άρήσω πάλι — άχ! αυτή ή πολιτική — κάτι 'δ' σου πώ: Μοιλέγες συχνά πως έννοιωθες κάποιο ήθελο στην ύπαρξί σου... Πώς κάτι χτύπαγε σαν φάλτσο στη γενική άρμονία που έβγαυνε άπ' την ψυχή σου... Θέλω λοιπόν να δω, άν από τότε που με γνώρισες, ξανααισθάνθηρες τό ίδιο... Θέλω να δω άν άλλαξα λιγάκι τη ζωή σου, κι' άν τη νοιώθεις τώρα πιο γαληνεμένη, πιο εύνυχισμένη από πριν...  
Γράφε μου... Γράφε στο σκλάβο σου δυό λόγια...  
M.

\*\*\*  
(Ο Μιραμπώ στη Σοφία Μονιέ).

Μοναδική μου φίλη...  
Έχω μπροστά μου κάποιο βιβλιαράκι του Λά Μπροντσο και διαβάζω μά παράγραφο... Άκουσέ την: «Φτάνει να βρούκασαι με την καλή σου... Μην τής μιλάς καθόλου... Δεν έχει σημασία αυτό σαν αγαπίασατε... Ριχτήτε κι' οι δυο στον ούράνιο ρεμβασμό, άκούσατε τις καρδιές σας να χτυπούν με τον ίδιο, γρόμομο ρυθμό... κι' αυτό σας φτάνει... Μή ζητάτε άλλα... Βρούκαστε κοντά στο μαγικό, στο άσύλληπτο για τους άλλους, κροσταλλίνο παλάτι τής 'Αγάπης...»

Τι λές κι' έσύ γι' αυτά, ψυχή μου;... Πόσο μάς γοητεύουν ή ώρες αυτές, που τις περάσαμε τόσες φορές μαζί, ό ένας πλάι στον άλλον!... Τις άξέχαστες αυτές ώρες που γίναμ ένα με την ύπαρξί μας!... Που τις συνθίσαμε τόσο, ώστε να πονούμε και τόσο πολύ στο χωρισμό μας!...  
Άλλοίμονο!... Τρείς μήνες τώρα κλαίω τη στέρνή σου, κλαίω την ξενητεία που με κρατεί μακριά σου, και σβίνω δλομόναχος, σαν καντηλάκι έρημοκκλησιού...  
Σεντώ κάθε πρωί κι' έπηρεασμένος από τό ταχτικό καθεβραδινό μου όνειρο, σ' άναζητώ πλάι μου... Μου φάνεται πως ό μισός μου έαυτός μου λείπει, και με την ίδια έντύπωση τηρω, τό πρωί, άπ' τό κρεβάτι και ξανατέρτω

στ' αυτό τό βράδυ...  
Ζω, γλυκεριά μου αγάπη, μέσα σε μια διαρκή ψευδαίσθησι... Την ήμέρα όλο σου μιλάω κι' είναι μονόλογος, άλλόμονο, ή μιλά μου... Στο φαγητό μου βάζουν και τό πιάτο σου, άντικρυ στο δικό μου, κι' όταν άρχίζω να σιγομιλώ, τό μάτι μου καρφώνεται στην άδεια τη σούλα σου...  
Η νύχτα κυλάει τώρα, πιο σκοτεινή, και με φωνάζει στο κρεβάτι... Μηχανικά ξεπλώνομαι και πάω άκρι-άκρι... Κι' έτσι σε περιμένει πλάι μου ή ταχτική σου θέσι, μά σύ μου λείπεις, όλόλαμπρό μου άστέρη...  
Πώς συνηθίζει, Θεέ μου, κανένας στην εύτυχία!... Πόσο δεν την έκτιμά, όταν την έχει στο πλευρό του... Έπρεπε να μάς χωρίσει τό χτύπημα του κεραυνού, ή πολιτικές άνωμάλεις τής γλυκεριάς μας Γάλλιας, για να νοιώσοιμε πόσο άπαραίτητοι είμαστε ό ένας για τον άλλον...  
Θά κάνω ύπομονή, αγαπημένη μου Σοφία... Κάνε και σύ τό ίδιο κι' άς ελιπίσομε στο Θεό, πως γρήγορα θα ίδωθούμε... Μην πονέσεις πειά ως τό τότε, χουσί μου, για να σε νοιώθω και για γαληνεμισμένη και να παίρνω κουράγιο περισσότερο στην πικρή μου έξορία...  
Γράφε μου μονάχα ταχτικά... Αυτό θέλω από σένα, προς τό παρόν, άφού τά άλλα ή Τύχη μάς τά άνειμένα. Γι' αυτό διάρει ή καρδιά μου... Γράφε μου... Γράφε μου συχνά, για να νοιώθω την άπόστασι που μάς χωρίζει, μικρή και για να κινούν γοργά ή στενοχώριες στιγμές τής μοναξιάς μου μακριά σου... Γράφε μου...  
M.



... (Continuation of the letter from the first column, partially obscured by the image and bleed-through).

... (Continuation of the letter from the second column, partially obscured by the image and bleed-through).